

**Frieden auf den Feldern – Frieden auf dem Teller!**

**Paix dans les champs – paix dans les assiettes!**

# **OstermarsCH**

## **Marche de Pâques**

### **Suisse**

**Ostermontag, 5. April 2010, Bern**  
**Lundi de Pâques, 5 avril 2010, Berne**

**13.00**

**Auftakt / Départ Eichholz an der Aare**

Tram 9 ab Hauptbahnhof bis Endstation Wabern

à la gare tram 9 direction Wabern, descendre terminus Wabern

**Jorge Rulli, Argentinien, Grupo de Reflexión Rural**

[www.grr.org.ar](http://www.grr.org.ar)

**Ostermarsch – Marche de Pâques**  
**entlang der Aare – le long de l'Aare**

**14.30**

**Schlusskundgebung / Clôture Münsterplatz**

**Angeline Munzara, Zimbabwe, «Food for Life Campaign», Ecumenical Advocacy Alliance**

[www.e-alliance.ch](http://www.e-alliance.ch)

**Irène Anex, jeune maraîchère genevoise**  
**du projet «Les Charottons», Uniterre**

[www.uniterre.ch](http://www.uniterre.ch)

**Feines Essen und Trinken aus dem Emmental / Buffet**  
**Musik / Musique Traktorkestar**



## Frieden auf den Feldern – Frieden auf dem Teller!

Menschen haben ein Recht auf Nahrung. Hunger ist Gewalt. Lokal ausgerichtete und ökologische bäuerliche Strukturen sind eine Alternative zum Hungerskandal und zu den Handelskriegen im Agrobusiness. «Ernährungssouveränität» wirkt friedenspolitisch. Gesicherter Zugang zu Ressourcen wie Land, Wasser und Bildung ist Konfliktprävention.

- Wir fordern Handelsabkommen, die bäuerliche Strukturen schützen, der Spekulation mit Ressourcen und Nahrungsmitteln einen Riegel schieben und die Patentierung von Saatgut, Pflanzen und Tieren verunmöglichen.
- Wir wollen gerecht produzierte, gesunde Nahrungsmittel, die Appetit machen und Menschen und Tiere schonen.
- Wir wehren uns gegen Agrotreibstoffe, welche den Hunger und die Klimakatastrophe vergrössern.

Bewusste Bäuerinnen und Bauern säen Frieden auf ihren Feldern. Bewusste Konsumentinnen und Konsumenten fördern Frieden mit ihrem Einkaufszettel.

## Paix dans les champs – paix dans les assiettes!

Tout être humain a le droit à une nourriture suffisante, «la faim est la pire forme de violence.»  
Mahatma Gandhi

«Souveraineté alimentaire»: une condition nécessaire pour la paix! Le développement de structures écologiques locales et paysannes est une alternative au scandale de la faim et à la guerre commerciale conduite par les grands trusts de l'agro-business. Assurer l'accès aux ressources telles que la terre, l'eau ou la formation prévient les conflits.

- Nous revendiquons des accords commerciaux qui protègent les structures paysannes, qui bloquent toute spéculation sur les ressources et l'alimentation et qui empêchent le brevêtage des semences, des plantes et des animaux.
- Nous voulons des aliments sains et appétissants produits équitablement et qui respectent l'homme et l'animal.
- Nous nous opposons aux agrocarburants qui ne font qu'accroître la faim et le réchauffement climatique.

Les paysannes et les paysans conscients de ces enjeux sèment la paix dans leurs champs. Les consommatrices et les consommateurs cultivent la paix en ciblant leurs achats.

### Trägerschaft – collectif:

Fachstellen OeME der Reformierten Kirchen Bern-Jura-Solothurn / Services Terre Nouvelle des Eglises réformées Berne-Jura-Soleure **GSoA – Gruppe für eine Schweiz ohne Armee / GSsA – Groupe pour une Suisse sans Armée** Centre pour l'action non-violente **Kirche im Dialog – Fachstelle der römisch-katholischen Kirche Bern** Brot für alle / Pain pour le prochain **Uniterre** cfd – Die feministische Friedensorganisation / cfd l'ONG féministe pour la paix **Swissaid** Evangelisch-methodistische Kirche (Bezirk Bern und schweiz. Ausschuss für Kirche und Gesellschaft) **Missionskonferenz für die Deutsch- und Rätoromanische Schweiz** Mennonitische Jugendkommission der Schweiz / Commission de Jeunesse Mennonite Suisse **Konferenz der Mennoniten der Schweiz (Altäuer) / Conférence Mennonite Suisse (Anabaptistes)** Christkatholisches Pfarramt Bern / Cure catholique-chrétienne de Berne **Schweizerischer Katholischer Frauenbund / Ligue suisse de femmes catholiques** Zentralvorstand der Evangelischen Frauen Schweiz / Comité central des Femmes Protestantes en Suisse **Service Civil International** Centre Europe-Tiers Monde **Fédération vaudoise de coopération** Fédération genevoise de coopération **Pont Universel** Fastenopfer / Action de carême **Demokratische Juristinnen und Juristen der Schweiz / Juristes démocrates de Suisse** Theologische Bewegung für Solidarität und Befreiung / Mouvement théologique de solidarité et de libération **OeME-Kommission Bern-Stadt** Cevi Region Bern **Schweizerischer Friedensrat / Conseil suisse pour la paix** Association romande des Magasins du Monde **Friedensdorf / Village de la Paix** Lumière des Champs **CAUX – Initiativen der Veränderung / Initiatives et Changements** Fachstelle OeME der Evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Zürich **attac-bern** soliTerre **Europäisches BürgerInnenforum / Forum Civique Européen** Kooperative Longo mai **CEDRI** Erklärung von Bern / Déclaration de Berne **Gesellschaft für bedrohte Völker – Schweiz / Société pour les peuples menacés – Suisse** StopArmut 2015 / StopPauvreté.2015 **fepa – Fonds für Entwicklung und Partnerschaft in Afrika / fepa – Fonds pour le Développement et le Partenariat en Afrique** oeku Kirche und Umwelt / oeku Eglise et environnement **Horyzon – die Schweizer Entwicklungsorganisation für Jugendliche / Horyzon – l'organisation suisse de développement pour les jeunes** Dekade zur Überwindung von Gewalt – Reformierte Kirchen Bern-Jura-Solothurn / Décennie «Vaincre la Violence» – Eglises réformées Berne-Jura-Soleure